

綜合資產負債表 *Consolidated Balance Sheet*

2001年12月31日

As at 31st December, 2001

	附註 Notes	2001 港幣千元 HK\$'000	2000 重報 Restated 港幣千元 HK\$'000
資產			
現金及短期資金	15	43,760,587	46,040,764
在銀行及其他金融機構 於 1 至 12 個月內 到期的存款	25	11,045,510	11,969,489
已扣除準備的貿易票據		578,962	563,321
持有的存款證	25	2,419,445	2,127,126
其他證券投資	16(a)	4,150,218	2,790,091
已扣除準備的貸款及其他賬項	17,18	109,851,558	105,621,128
持至到期債務證券	16(b),25	2,433,861	2,802,104
投資證券	16(c)	201,346	205,795
聯營公司投資	20	608,584	710,626
商譽	21	1,885,986	1,594,072
固定資產	22	4,828,876	4,743,734
資產總額		181,764,933	179,168,250
負債			
銀行及其他金融 機構的存款及結餘	25	5,168,251	4,899,329
客戶存款	25	140,816,751	138,747,250
已發行存款證	25	8,585,600	8,544,198
已發行可換股債券	23,25	316,891	1,952,254
稅項及遞延稅項	26	430,290	332,880
其他賬項及準備		3,909,434	4,604,220
負債總額		159,227,217	159,080,131
資本			
借貸資本	27	4,271,123	2,339,850
少數股東權益		19,092	441,174
股本	28	3,583,711	3,536,945
儲備	29	14,663,790	13,770,150
股東資本		18,247,501	17,307,095
資本總額		22,537,716	20,088,119
資本及負債總額		181,764,933	179,168,250
ASSETS			
Cash and short-term funds	15	43,760,587	46,040,764
Placements with banks and other financial institutions maturing between one and twelve months	25	11,045,510	11,969,489
Trade bills less provisions		578,962	563,321
Certificates of deposit held	25	2,419,445	2,127,126
Other investments in securities	16(a)	4,150,218	2,790,091
Advances and other accounts less provisions	17,18	109,851,558	105,621,128
Held-to-maturity debt securities	16(b),25	2,433,861	2,802,104
Investment securities	16(c)	201,346	205,795
Investments in associates	20	608,584	710,626
Goodwill	21	1,885,986	1,594,072
Fixed assets	22	4,828,876	4,743,734
Total Assets		181,764,933	179,168,250
LIABILITIES			
Deposits and balances of banks and other financial institutions	25	5,168,251	4,899,329
Deposits of customers	25	140,816,751	138,747,250
Certificates of deposit issued	25	8,585,600	8,544,198
Convertible bonds issued	23,25	316,891	1,952,254
Tax and deferred taxation	26	430,290	332,880
Other accounts and provisions		3,909,434	4,604,220
Total Liabilities		159,227,217	159,080,131
CAPITAL RESOURCES			
Loan capital	27	4,271,123	2,339,850
Minority interests		19,092	441,174
Share capital	28	3,583,711	3,536,945
Reserves	29	14,663,790	13,770,150
Shareholders' Funds		18,247,501	17,307,095
Total Capital Resources		22,537,716	20,088,119
Total Capital Resources and Liabilities		181,764,933	179,168,250

董事會於2002年2月5日核准及授權發布。

董事
李福和
何佐芝
黃頌顯
主席兼行政總裁
李國寶

Approved and authorised for issue by the Board of Directors on 5th February, 2002.

Directors
LI Fook-wo
George HO
WONG Chung-hin
Chairman and Chief Executive
David LI Kwok-po

第 73 至 125 頁之附註屬本賬項之一部分。

The notes on pages 73 to 125 form part of these accounts.